

Gaggenau

zh 使用说明

en Instruction for Use

RF 287

RF 247

嵌入式机器

Built-in appliance

英文 目录 3

en Table of Contents

16

英文 目录

安全和警告信息	4	冷冻室	9
在接通电器之前	4	使用冷冻室	9
技术安全	4		
使用本机器时	4	最大冷冻能力	9
家中有儿童	5		
一般规定	5	冷冻和存储食物	10
		购买冷冻食品	10
废弃处置信息	5	食物放置说明	10
♻ 处置包装材料	5		
♻ 处理旧电器	5	冷冻新鲜食物	10
		包装冷冻食品	10
供货范围	5	冷冻食物存储期限	10
安装地点	5	智能速冻	11
		启动与关闭	11
注意室内气温和通风情况	6		
室内温度	6	除霜	11
通风	6	冷冻室	11
接通本电器	6	清洁电器	11
电气连接	6	如下操作:	11
		内部器件	12
了解本机器	7		
操作元件	8	照明 (LED)	13
开机	8	节能技巧	13
操作提示	8		
		运行噪音	13
设定温度	8	常见噪音	13
冷冻室	8	避免噪音	13
报警功能	8	自行排除小故障	14
门报警	8		
温度报警	8	客户服务	15
		维修要求和故障咨询。	15
有效容积	9		
充分利用冷冻室容积	9		

安全和警告信息

在接通电器之前

请仔细阅读操作和安装说明！其中包含重要的安装、使用和维护等说明。

如果您不遵守使用说明书的提示和警告，制造商将不负任何责任。请保管好所有资料，以备日后或下一位所有者使用。

技术安全



火灾危险

制冷回路的配管内流有少量，环保但可燃的制冷剂（R600a）。它不破坏臭氧层，也不增加温室效应。若制冷剂外泄，可能伤害到眼睛或有燃烧的危险。

机器受损时

- 明火或点火源应远离本机器。
- 让房间好好通风几分钟，
- 关机并拔出电源插头，
- 通知售后服务部门。

机器中的的制冷剂量越大，安装机器的空间也应该越大。空间太小而发生制冷剂外漏情况时，可能会产生易燃气体和空气的混合物。

每 8 克制冷剂至少需要 1 立方米的空間。电器的制冷剂用量标注在机器内的铭牌上。

安装本机器时，请确保电源线未受到挤压或损坏。

本机器的电源线受损时，必须由制造商、客户服务或有相关资格的人员进行更换。不当安装和维修可能造成用户相当大的危险。

修理工作仅限由制造商、客户服务人员或具有同类资质的人员执行。

只能使用生产厂家的原装零部件。只有使用这些原装部件，制造商才能保证安全要求。

请勿使用多个插座、伸长引线或适配器。



火灾危险

便携式排插或便携式电源可能会过热并导致火灾。

请勿在本机器后方放置排插或便携式电源。

使用本机器时

- 请勿在机器内使用其它电器（例如加热器、电气制冰器等）。爆炸危险
- 请勿用蒸汽清洁机对本机器进行除霜或清洁。蒸汽可能会接触到电气元件并造成断路。有电击危险
- 除了制造商推荐的方式外，不得使用机械设备或其他方式加速除霜过程 爆炸危险
- 清除霜层或冰层时，请勿采用尖形或锐边的用具。如此可能会损坏制冷剂管。制冷剂可能会喷出再着火且伤到眼睛。
- 请勿存放含有燃气的物品（如喷雾罐等）或易爆物质。爆炸危险
- 请勿将底座、抽屉或机器门当梯级误用。
- 进行除霜或清理时，请拔出电源插头或关掉保险装置。要拉出插头，不要拉住电源电线。
- 高浓度酒精不仅要密封还要直立存放。
- 塑料件和门密封垫不能被油或油脂污染。否则塑料件和门密封垫会透气。
- 绝不可盖住或阻挡本机器通风口和排气口。
- **避免对儿童或者容易发生危险情况人员的风险：**
容易发生危险情况的人员为儿童、有身体障碍者、有心理障碍者、有感官障碍者以及缺乏必要的知识者使他们无法安全地使用本机器。
请确定儿童和容易发生危险情况的人员充分了解了可能会发生的危险情况。
若儿童或容易发生危险情况的人士使用本机器，应有对其负责安全的人员监督或指导其使用。
仅限 8 岁以上的儿童使用本机。
儿童对本机器进行清洁或维护时，应受到监督。
请勿让儿童玩弄机器。
- 冷冻室内不可存放瓶罐或罐头（特别是含碳酸的饮料）。瓶子和罐头可能会爆开！
- 取出冷冻物时，请勿马上含在嘴里。冻伤危险！
- 请避免手与冷冻食物、冰、蒸发器管等长时间接触。冻伤危险！

家中有儿童

- 包装材料和包装材料的部分不能给孩童玩耍用。可折叠的纸箱和塑料薄膜可能会有窒息的危险!
- 本机器不是孩童用玩具!
- 如果电器有锁: 钥匙应远离儿童保存好!

一般规定

电器适用于

- 冷冻食物,
- 制冰。

本电器为家用产品, 仅适用于家庭环境。

制冷管路已通过泄漏检查。

该机器符合有关电器产品的安全规定并抗干扰。

本电器最高可在海拔 2000 米的高度使用。

废弃处置信息


处置包装材料

包装材料可以保护您的机器, 在搬运过程中不受损。所有这些材料对环境无害并能再生处理。请帮助我们: 请将包装材料按环保标准去处理。

至于目前所采用的处理方法, 请向专业机构询问。

处理旧电器

旧电器并非无价值之废品! 旧机器在经由合乎环保标准处理后, 可以回收有价值的原材料。

 本电器根据欧盟有关废弃电子和电气设备的法令 2012/19/EU (电子电气设备废弃物 - WEEE) 进行了标记。该法令是在全欧盟范围内关于废气设备回收和再生利用的有效法律依据。

警告

报废的机器应依下列步骤处理:

1. 拔出电源插头。
2. 剪断电源线, 并将其连同插头一并丢弃。
3. 请勿取出层板和抽屉: 以免儿童爬入机器内!
4. 请勿让儿童玩弄报废的机器。有窒息危险!

机器包含制冷剂和隔热气体。制冷剂和隔热气体必须按规定妥善处理。按规定处理之前, 请勿损坏制冷剂回路。

供货范围

拆开包装后, 请检查所有部件是否出现搬运时发生的损坏。

发现问题, 请联系购买机器的供应商或者联系本公司的售后服务部门。

供货范围包括下列部分:

- 嵌入式机器
- 内部装置 (取决于型号)
- 装有安装时所需材料的袋子
- 操作说明书
- 安装手册
- 售后服务说明
- 产品保修指南
- 耗电量与噪音方面的说明

安装地点

干燥的、通风良好的空间最适合放置本机器。安装地点不应受阳光直晒, 也不应靠近热源, 例如炉灶、暖气设备等。如果无法避免把本机器置放在热源附近, 请使用适当隔热板且于热源保持下列最小间距:

- 与电炉或煤气炉保持 3 公分的间距。
- 与烧油或烧煤的炉灶保持 30 公分的间距。

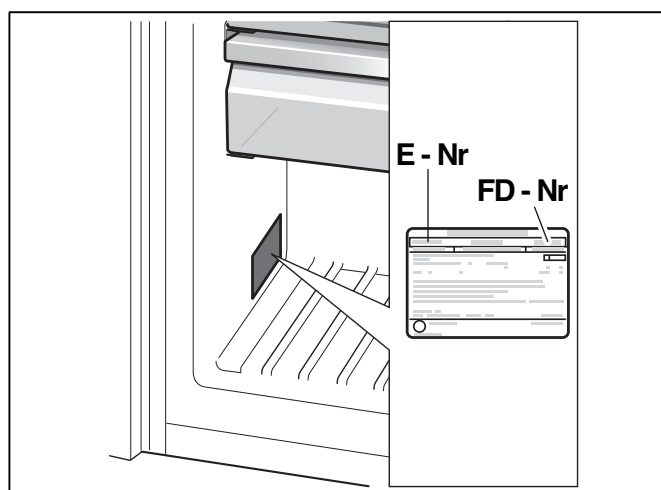
注意室内气温和通风情况

室内温度

本机器适于一定的气候类型，依据气候类型的不同，本机器可在下列室内温度条件下使用。

气候类型	允许的环境温度范围
SN	+10 °C 到 32 °C
N	+16 °C 到 32 °C
ST	+16 °C 到 38 °C
T	+16 °C 到 43 °C

气候类型标示在机器铭牌上。



提示：

本电器能够在标注的气候类别的温度范围内完全正常运行。如果气候类别为 SN 的电器在更低的房间温度下运行，则该电器在高于 +5 °C 的温度下不会损坏。

通风

机器背面的空气升温。因此应确保热气能够顺利散开，否则会提高制冷机的消耗量，因而也提高耗电量。因此：绝不可将通风口和排气口盖住或阻挡！

接通本电器

安装本电器后至少等待一个小时，才可以启用。在搬运机器过程中，压缩机中的油可能会在冷却系统中移位。

在首次开启电器之前，请清洁电器内部（参见“清洁电器”章节）。

电气连接

电源插座必须安装在本机器附近，安装后也须易于接近插座。

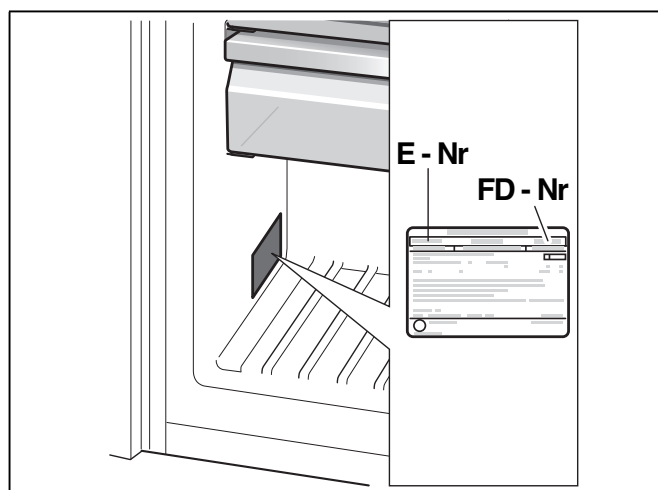
⚠ 警告

有电击危险！

若电源线长度不足，切勿使用排插或延长线。请联系客户服务，咨询合适的替代方案。

本机器符合保护级 I 的标准。本机器应通过符合相关规定安装的接地插座连接到 220–240 伏 / 50 赫兹的交流电电源。插座应具备 10–16 安培的保险装置。

在欧洲以外其他国家使用机器时，应该检查机器所标示的电压和电流类型是否符合当地电网数值。这些信息标示在规格铭牌上。



⚠ 警告

切勿将电器连接到电子节能插头上。

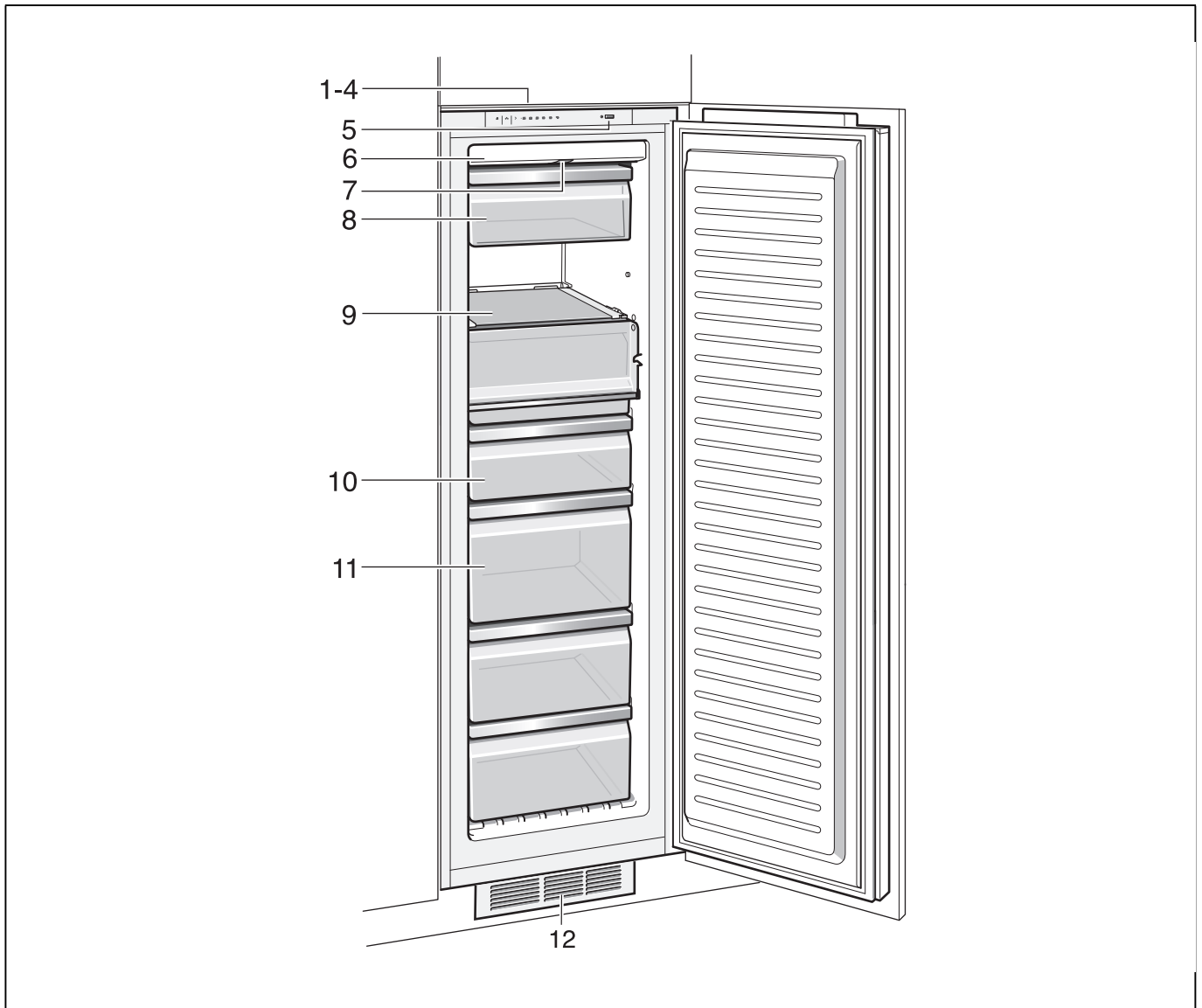
在使用我们的冰箱时，可以使用正弦逆变器和并网逆变器。直接与国家电网相连接的太阳能发电设备需使用并网逆变器。例如在船上或者在山上度假小屋等无法连接到公共电网等场合使用冰箱时，必须确保使用正弦逆变器。

了解本机器

本使用说明书适于多种机型。

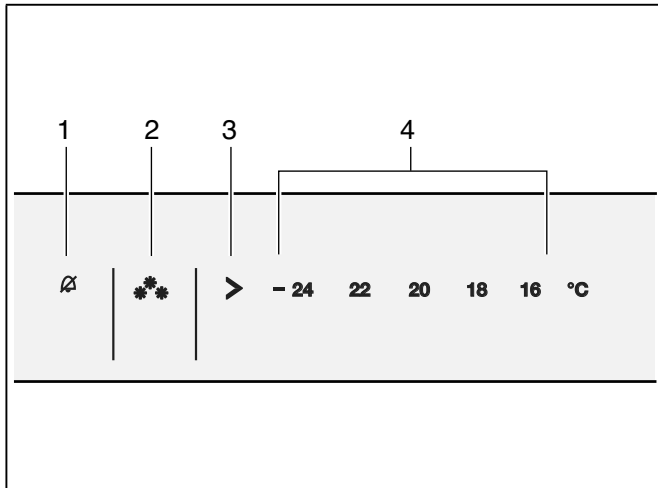
各机型的配备各有所不同。

因此可能与本说明书中的图示会有所差异。



- 1-4 控制面板
- 5 主开关“开/关”
- 6 无霜系统
- 7 灯(LED)
- 8 冷冻室封盖
- 9 玻璃搁架
- 10 冷冻室抽屉(小)
- 11 冷冻室抽屉(大)
- 12 通风口和排气口

操作元件



- 1 “报警”按钮
用来关掉报警信号，见“报警功能”章节。
- 2 “智能”按钮
用于开/关“智能速冻”功能。
- 3 温度选择按钮
使用此按钮设置所需的温度。
- 4 温度显示屏
指示冷冻室的设定温度。

开机

用主开关“开/关”按钮 5 开机（参见机器概览）。

此时会发出警示音。温度指示灯 4 闪烁且报警按钮 1 发亮，一直到机器达到所设温度为止。

触摸报警按钮 1。警示音将停止。

当冷冻室达到所设定的温度时，温度指示灯 4 发亮。机器开始制冷，机器门打开时，照明灯会发亮。

操作提示

- 开启电器之后，可能需要若干个小时才能达到设定温度。之前不要在电器中放置任何食物。
- 全自动无霜系统确保了冷冻室无结冰。不需要除霜。
- 外壳侧壁有时会微微发热。这可防止门封区域出现冷凝。
- 如果冷冻室的门在关闭后不能立即重新打开，请等待产生的低压达到平衡。

设定温度

冷冻室

温度的设定范围为 $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ 到 $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ 。

重复触摸温度设定按钮 3，一直到机器显示所需冷冻室温度为止。

机器将保存最新的设定值。设定好的温度显示在温度显示 4 上。

报警功能

冷冻室温度过高时，警示音将响起。

停止警示音

触摸报警按钮 1 可停止警示音。显示器回到准备就绪状态。

门报警

如果电器门打开时间超过一分钟，则门警告信号（持续声信号）开启。关闭冰箱门即可警告信号停止。

温度报警

冷冻室温度过高时，也就是冷冻食品有解冻的危险，温度警报声就会响起。此时会发出嘟嘟声。

报警按钮	温度显示器	说明
发亮	闪烁	温度报警 冷冻食品没有解冻的危险。
闪烁	闪烁	开始解冻报警： 冷冻食品存在解冻的危险。
闪烁	发亮	开始解冻报警： 机器内温度曾经过高。冷冻食品存在解冻的危险。

温度警示

在下列没有解冻危险的情况下，报警声也可能会响起

- 启用机器时，
- 存放大量新鲜食品时，
- 冷冻室门打开的时间太久时。

提示：

部分解冻或已解冻的食物请勿再冷冻。只有通过煮、炒等处理成熟食后，才可以重新冷冻。但此时不能再利用最长存放时间。

有效容积

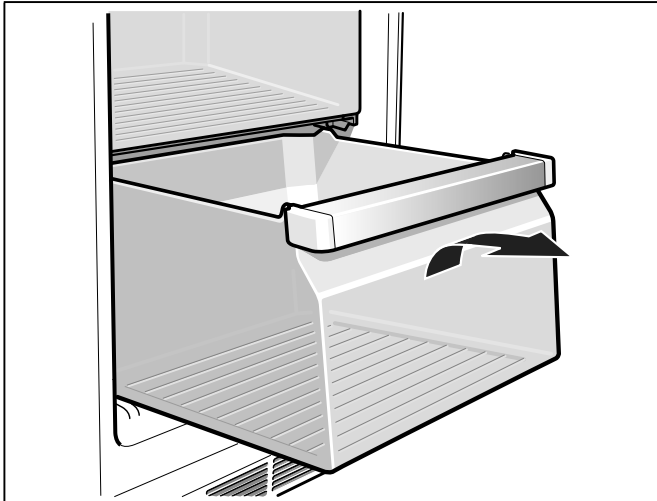
关于有效容积的说明可以在机器铭牌上找到 (参见售后服务章节的图像)。

充分利用冷冻室容积

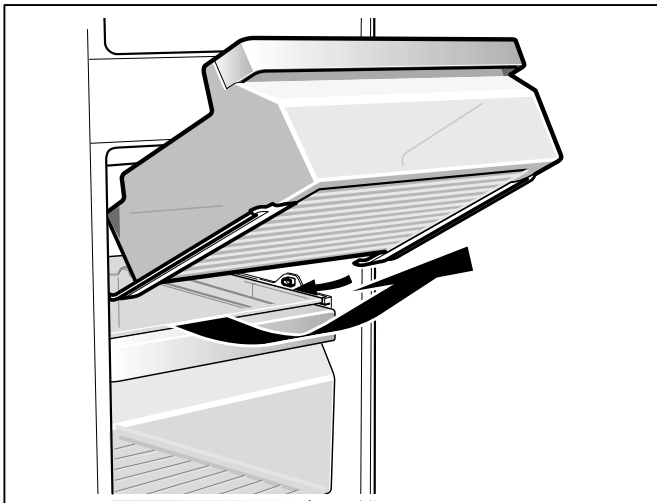
移除所有配件后，冷冻室中放置的食物量可达到最大值。食品可以直接堆叠在冷冻室搁架和底部位置。

取出配件

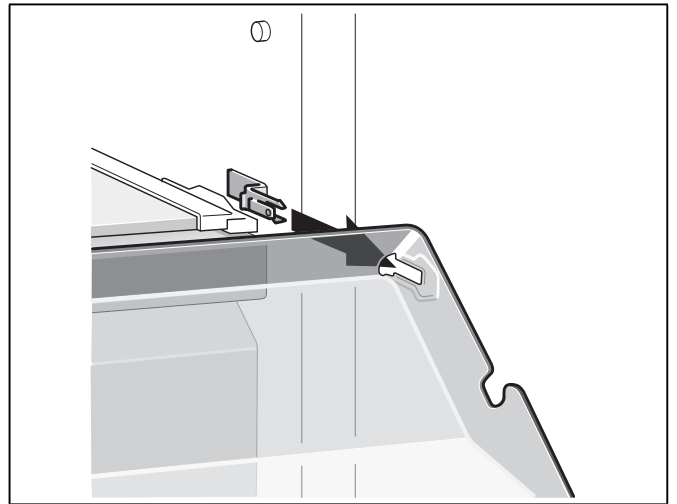
取出冷冻抽屉时，请拉出到底，再把前端稍微抬起就可以拿出来。



插入带有伸展导轨的冷冻抽屉时，导轨必须处于伸展状态。



翻开冷冻室盖，抓住盖螺栓，把盖子从中拉出。



冷冻室

使用冷冻室

- 存储深冻食物。
- 制作冰块。
- 冷冻食品。

提示：

确保冷冻室门已经关好。如果打开门，冷冻食物将会解冻。冷冻室将会覆盖上厚厚一层冰。另外，还会因为耗电量高而浪费能量！

最大冷冻能力

有关 12 小时内最大冷冻能力的说明可以在设备铭牌上找到 (参见售后服务章节的图像)。

冷冻和存储食物

购买冷冻食品

- 不得损坏包装。
- 请在“到期”日期之前食用。
- 超市冷柜温度应为 -18°C 以下。
- 尽量使用保温袋运送深冻食品，并尽快放入冷冻室中。

食物放置说明

- 量较大的食品放在最上方的存放格中可以最快的冻透。在那里会特别快并保持品质地冷冻起来。
 - 请勿使冷冻食物覆盖后壁上的通风口。
 - 在存储室或冷冻食品室的整个区域存放食物。
- 提示：**
- 待冷冻的食物不得碰到已冷冻的食物。如有需要，将冷冻食物移至冷冻食品室。
- 冷冻抽屉放入机器时，应推入到底，机器内空气循环才能顺畅。

冷冻新鲜食物

请仅冷冻新鲜无损的食品。

为保持蔬菜的最佳营养价值、外观和口味，冷冻前应先将其焯水。茄子、胡椒、西葫芦和芦笋无需焯水。

可在书店中找到关于冷冻和焯水的书籍。

提示：

请将待冷冻的食物和已冷冻的食物分开存放。

- 下列食物适合进行冷冻：
糕点、鱼和海鲜、肉类、野味、家禽、蔬菜、水果、香料、无壳蛋、奶制品（例如奶酪、黄油和凝乳）、熟食和剩饭剩菜（例如汤、炖肉、熟鱼熟肉）、土豆制品、蛋奶酥和甜品。
- 下列食物不适合进行冷冻：
通常生吃的蔬菜类（例如生菜或萝卜类）、有壳蛋、葡萄、整只苹果、梨和桃子、全熟水煮蛋、酸乳酪、酸奶、酸奶油、鲜奶油和蛋黄酱。

包装冷冻食品

为了防止食物失去味道或变干，可将食物放入密封容器中。

1. 将食品放入包装。
2. 抽净空气。
3. 密封包裹材料。
4. 在包装上标明冷冻物品和冷冻日期。

适用的包装材料：

保鲜膜、塑料薄膜、聚乙烯管型薄膜、铝箔和冷冻容器。
这些产品都可以从专卖店获得。

不适用的包装材料：

包装纸、防油纸、玻璃纸、垃圾袋和使用过的购物袋。

适用于密封包装食品的物品：

橡皮筋、塑料夹、细绳、耐寒胶带等。

聚乙烯袋子和管型薄膜可使用薄膜封口机密封。

冷冻食物存储期限

存储期限取决于食物类型。

将温度设置为 -18°C ：

- 鱼、香肠、熟食和糕点：
最多 6 个月
- 奶酪、家禽和肉：
最多 8 个月
- 蔬菜和水果：
最多 12 个月

智能速冻

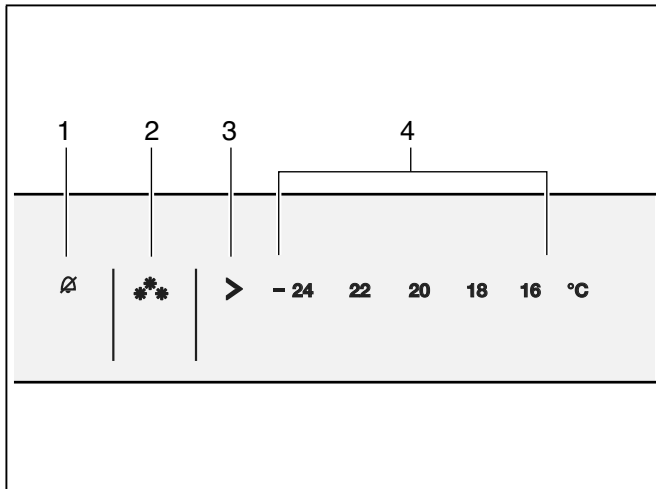
食品应尽快冻透，才能保持食品的维生素、营养价值、美观和美味。

摆放新鲜食品时，应在几小时以前启动智能速冻功能，以避免发生温度上升。在一般情况下，4~6小时以前启动即可。

如果要利用最大冷冻量，则需要在放入新鲜食物 24 小时之前启动“超级冷冻”功能。

量较少的食品（最多 2 公斤）可以不用“智能速冻”功能来冷冻。

启动与关闭



触摸智能按钮 2。在“智能速冻”功能启动的情况下，此按钮将发亮。

启动后，压缩机将一直不停地工作，机器内温度将降到很低的温度。

约 24 小时过后，食品便冻透。

提示

- 约两天半过后，“智能速冻”功能将自动停止。
- 启动智能速冻功能时，机器可能会发出较大的工作噪声。

除霜

冷冻室

全自动无霜系统确保了冷冻室无结冰。不再需要除霜。

清洁电器

⚠ 注意！

- 请勿使用磨蚀性、氯化物或酸性清洗剂或溶剂。
- 请勿使用擦洗剂或磨蚀性海绵。金属表面会生锈。
- 切勿在洗碗机中清洗搁架或容器。部件可能会变形！

提示：

进行清洁前约 4 小时，应启动智能速冻功能，以便食品能达到很低的温度，如此可比较长时间在室内温度下储藏。

如下操作：

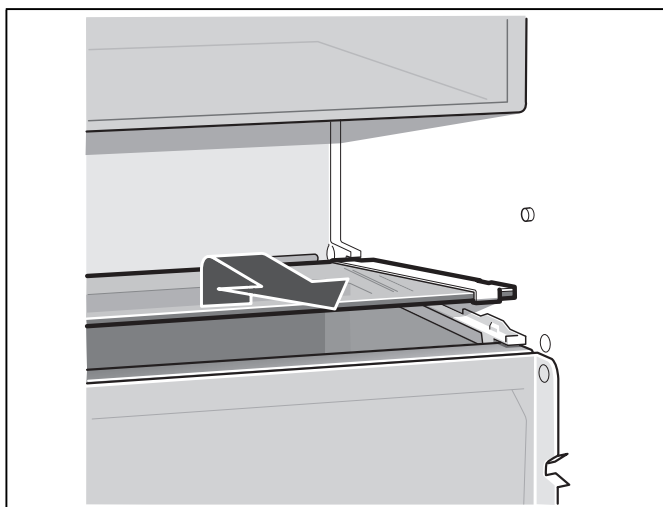
1. 清洁之前：关闭电器。
2. 拔下电源插头或关闭总闸。
3. 取出冷冻食物并存放在阴凉的地方。将冰袋（若有）放在食物上。
4. 等待霜层融化。
5. 用软布、温水和少量中性 PH 值洗涤液清洁电器。冲洗水不得流入灯中。
6. 用清水擦拭门封条，然后彻底擦干。
7. 清洁电器后重新连接电器插头，然后重新开启电器。
8. 将冰冻食物放回电器中。

内部器件

电器的所有零部件都可以取出进行清洁。

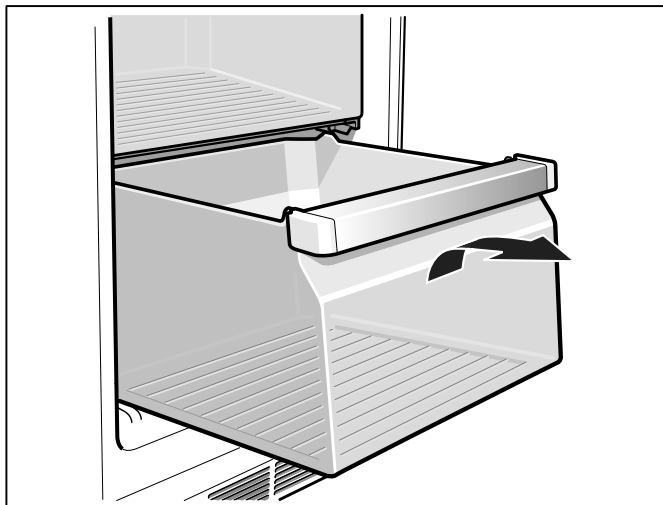
拿出玻璃搁盘

抬起玻璃搁盘并向前拉，再向下一动就可以从侧面拿出。

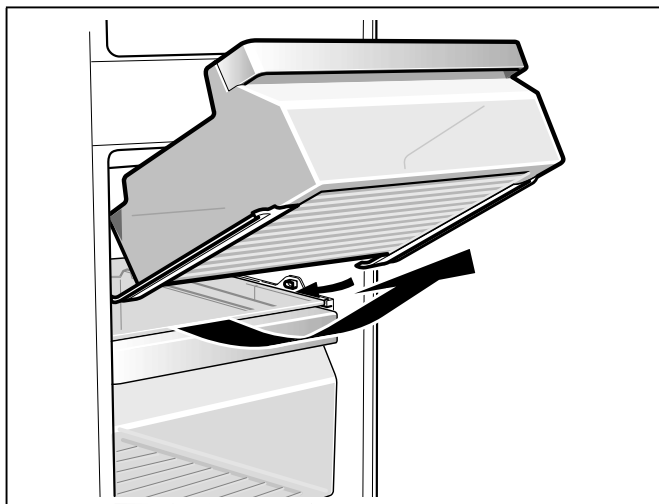


取出配件

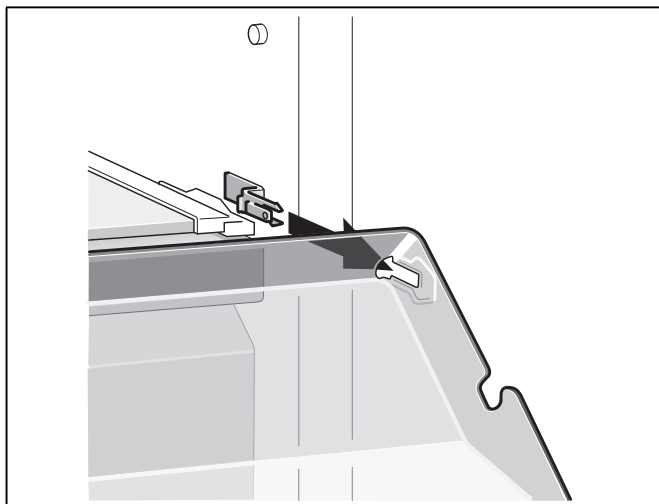
取出冷冻抽屉时，请拉出到底，再把前端稍微抬起就可以拿出来。



插入带有伸展导轨的冷冻抽屉时，导轨必须处于伸展状态。



翻开冷冻室盖，抓住盖螺栓，把盖子从中拉出。



照明 (LED)

本机器装有无需维修的 LED 照明。

对照明的修理工作只能由售后服务部门或者授权的专业人员执行。

节能技巧

- 干燥的、通风良好的空间最适合置放本机器。安装地点不应受阳光直射，也不应靠近热源，例如炉灶，暖气设备等。
如无法避免将本机器置放在热源附近，请使用适当的隔热板
- 尽量缩短打开电器的时间。
- 为了避免不必要的过高耗电量，应每隔一段时间用毛刷或吸尘器清理通风孔和排气孔。
- 在冷藏室内解冻冷冻食品，使用冷冻食品的低温来冷却冷藏食品。
- 热的食品应等冷却后再放入机器中。
- 务必关好冷冻室门。
- 管件布置已不会影响设备的能耗评级。

运行噪音

常见噪音

提示：

速冻开启时，运行噪音可能增加。

嗡嗡声

电机正在运转中（例如制冷机，风扇等）。

冒泡声、嗡嗡声或汩汩声

表示制冷剂在管道中流动。

咔嚓声

表示电机、开关或电磁阀在启动或停止。

噼啪声

自动除霜已启动。

避免噪音

机器不稳

用水平仪将机器调平。可以调节螺纹脚或者放垫片。

容器或存储区摇晃或卡住

请检查可拆卸部件，必要时重新插入。

容器相碰


稍微挪开容器。

自行排除小故障

在致电客户服务部门之前：

请您检查，是否能够按照下列说明自行解除故障。

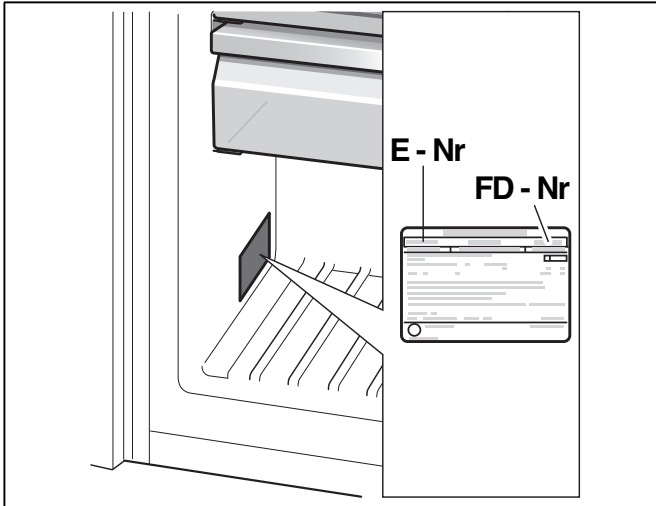
即使电器仍在保修期内，客户服务部门也可能会向您收取咨询费！

故障	可能的原因	如何解除故障
温度与设定值相差很大。		在某些情况下，将电器关闭 5 分钟就行了。 如果温度太高，等待几个小时，然后再查看温度是否接近设定值。 如果温度太低，次日再查看温度。
显示屏未亮起。	停电时， 保险装置已触发，电源插头未插好。	连接电源插头。检查是否有电，并复查保险装置。
制冷单元启动过于频繁而且时间过长。	频繁打开电器。 通风口被盖住。	若非必要，不要打开电器。 将阻挡物移除。
机器无制冷作用，温度指示灯和照明发亮。	机器处于展示工作模式。	持续 10 秒钟按住报警按钮  不放，直到响起确认音为止。 过一段时间后，请确认机器是否在制冷中。
照明灯不工作。	LED 灯有故障 打开电器时间太久。 灯在大约 10 分钟后关闭。	参见“灯 (LED)”章节。 先关上再打开电器，灯重新亮起。
冷冻室内温度过高。	机器门常常被打开。	无必要时，请勿打开机器门。
温度显示器闪烁。	一次性放入过多食品。	放入食品以前，应先启动智能速冻功能。
警示音响起，温度指示灯闪烁。	冷冻室门打开了。 一次性放入过多食品。	参见“报警功能”章节。
冷冻室内温度过高！ 冷冻食品有解冻的危险！		

客户服务

请查电话簿或售后服务部门目录，便可查到离您住处最近的服务部门。在和客户服务部门联系时，请您说明本机器的机器代号（E-Nr.）和制造系列号（FD）。

这些号码标示在机器铭牌上。





告诉我们正确的机器代号（E-Nr.）和制造系列号（FD），便可避免工作人员不必要的出差路程，从而您可免额外花费。

维修要求和故障咨询。

所有国家的联系信息均可在随设备提供的客户服务列表中查找。

CN 400 828 0099 Call rates depend on the network used.

en Table of Contents

Safety and warning information	17	Freezer compartment	24
Before you switch ON the appliance	17	Use the freezer compartment	24
Technical safety	17		
Important information when using the appliance	17	Max. freezing capacity	24
Children in the household	18		
General regulations	18	Freezing and storing food	24
		Purchasing frozen food	24
Information concerning disposal	19	Note when loading products	24
 Disposal of packaging	19		
 Disposal of your old appliance	19	Freezing fresh food	24
		Packing frozen food	24
Scope of delivery	19	Shelf life of frozen food	25
Installation location	19	Fast freezing	25
		Switching on and off	25
Observe ambient temperature and ventilation	20		
Ambient temperature	20	Defrosting	25
Ventilation	20	Freezer compartment	25
Connecting the appliance	20	Cleaning the appliance	25
Electrical connection	20	Proceed as follows:	25
		Interior fittings	26
Getting to know your appliance	21		
Controls	22	Light (LED)	27
Switching the appliance on	22	Tips for saving energy	27
Operating tips	22		
		Operating noises	27
Setting the temperature	22	Quite normal noises	27
Freezer compartment	22	Preventing noises	27
Alarm function	22	Eliminating minor faults yourself	28
Door alarm	22		
Temperature alarm	23	Customer service	29
		Repair order and advice on faults	29
Usable capacity	23		
Fully utilising the freezer volume	23		

Safety and warning information

Before you switch ON the appliance

Please read the operating and installation instructions carefully! They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the instructions and warnings. Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

Technical safety



Fire hazard

The tubes of the refrigeration circuit convey a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant (R600a). It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. If refrigerant escapes, it may injure your eyes or ignite.

If damage has occurred

- Keep naked flames and/or ignition sources away from the appliance,
- thoroughly ventilate the room for several minutes,
- switch off the appliance and pull out the mains plug,
- inform customer service.

The more refrigerant an appliance contains, the larger the room must be in which the appliance is situated. Leaking refrigerant can form a flammable gas-air mixture in rooms which are too small. The room must be at least 1 m³ per 8 g of refrigerant. The amount of refrigerant in your appliance is indicated on the rating plate inside the appliance.

When installing the appliance, ensure that the mains cable is not trapped or damaged.

If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, Customer Service or a similarly qualified person. Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

Repairs may be performed by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person only.

Only original parts supplied by the manufacturer may be used. The manufacturer guarantees that only these parts satisfy the safety requirements.

Do not use multiple sockets, extension leads or adapters.



Fire hazard

Portable multiple outlets or power supplies may overheat, causing a fire. Never leave portable multiple outlets or portable power supplies behind the appliance.

Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters, electric ice makers, etc.). Risk of explosion!
- Never defrost or clean the appliance with a steam cleaner! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. Risk of electric shock!
- Do not use additional means to accelerate the defrosting process other than those recommended by the manufacturer. Risk of explosion!
- Do not use pointed or sharp-edged implements to remove frost or layers of ice. You might damage the refrigerant tubes. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite.
- Do not store products which contain flammable propellant (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. Risk of explosion!
- Do not stand on or lean heavily against the base of the appliance, drawers, doors, etc.

- For defrosting and cleaning, pull out the mains plug or switch off the fuse. Do not pull out the mains plug by tugging on the power cord.
- Store high-percentage alcohol tightly sealed and in an upright position.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, plastic parts and the door seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings of the appliance.
- **Avoiding placing children and vulnerable people at risk:**
At risk here are children, people who have limited physical, mental or sensory abilities, as well as people who have inadequate knowledge concerning safe operation of the appliance.
Check that children and vulnerable people have understood the hazards. A person responsible for safety must supervise or instruct children and vulnerable people who are using the appliance.
Only children aged 8 years and above may use the appliance.
Supervise children while the appliance is being cleaned or maintained.
Never allow children to play with the appliance.
- Do not store bottled or canned liquids (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may burst!
- Never put frozen food straight from the freezer compartment in your mouth. Risk of low-temperature burns!
- Avoid prolonged touching of frozen food, ice or the evaporator pipes, etc. Risk of low-temperature burns!

Children in the household

- Keep children away from packaging and its parts.
Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!
- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock: keep the key out of the reach of children!

General regulations

The appliance is suitable

- for freezing food,
- for making ice.

This appliance is intended for use in the home and the home environment.

The refrigeration circuit has been checked for leaks.

This appliance complies with the relevant safety regulations for electrical appliances and is fitted with noise suppression.

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.

Information concerning disposal

Disposal of packaging

The packaging protects your appliance from damage during transit. All utilised materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing of the packaging in an environmentally friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

Disposal of your old appliance

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Warning

Redundant appliances

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.
3. Do not take out the trays and receptacles: children are therefore prevented from climbing in!
4. Do not allow children to play with the appliance once it has spent its useful life. Danger of suffocation!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit.

If you have any complaints, please contact the dealer from whom you purchased the appliance or our customer service.

The delivery consists of the following parts:

- Built-in appliance
- Interior fittings (depending on model)
- Bag containing installation materials
- Operating instructions
- Installation manual
- Customer service booklet
- Warranty enclosure
- Information on the energy consumption and noises

Installation location

Install the appliance in a dry, well ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e. g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distances to a heat source:

- 3 cm to electric or gas cookers.
- 30 cm to an oil or coal-fired cooker.

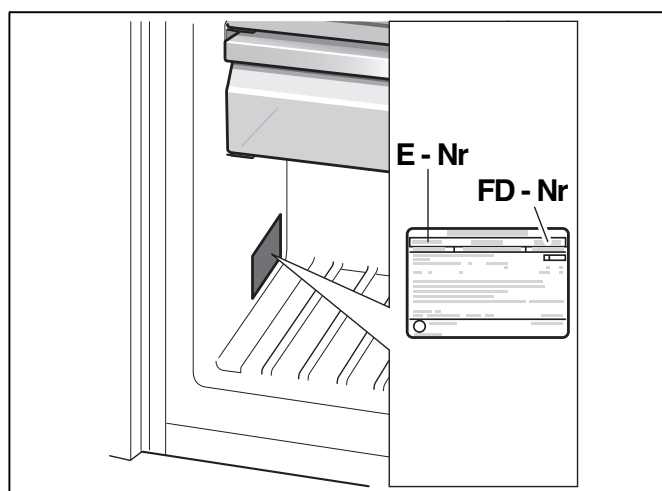
Observe ambient temperature and ventilation

Ambient temperature

The appliance is designed for a specific climate class. Depending on the climate class, the appliance can be operated at the following room temperatures.

Climate class	Permitted ambient temperature
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+16 °C to 38 °C
T	+16 °C to 43 °C

The climate class can be found on the rating plate.



Note

The appliance is fully functional within the room temperature limits of the indicated climatic class. If an appliance of climatic class SN is operated at colder room temperatures, the appliance will not be damaged up to a temperature of +5 °C.

Ventilation

The air on the rear panel of the appliance heats up. Conduction of the heated air must not be obstructed. Otherwise, the refrigeration unit must work harder. This increases power consumption. Therefore: Never cover or block the ventilation openings!

Connecting the appliance

After installing the appliance, wait at least 1 hour until the appliance is switched on. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

Before switching on the appliance for the first time, clean the interior of the appliance (see chapter "Cleaning the appliance").

Electrical connection

The socket must be near the appliance and also freely accessible following installation of the appliance.

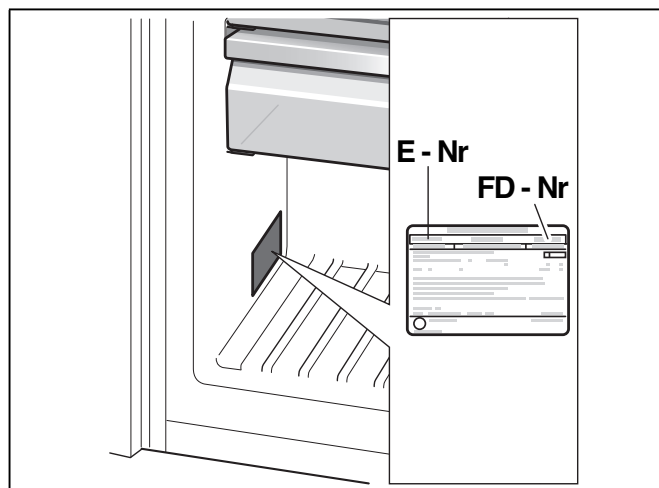
⚠ Warning

Risk of electric shock!

If the length of the mains cable is inadequate, never use multiple sockets or extension leads. Instead, please contact Customer Service for alternatives.

The appliance complies with protection class I. Connect the appliance to 220–240 V/50 Hz alternating current via a correctly installed socket with protective conductor. The socket must be protected by a 10 A to 16 A fuse.

For appliances operated in non-European countries, check whether the indicated voltage and current type match the values of your electricity supply. This information can be found on the rating plate.



⚠ Warning

Never connect the appliance to electronic energy saver plugs.

Our appliances can be used with mains and sine-controlled inverters. Mains-controlled inverters are used for photovoltaic systems which are connected directly to the national grid. Sine-controlled inverters must be used for isolated applications (e.g. on ships or in mountain lodges) which are not connected directly to the national grid.

Getting to know your appliance

These operating instructions refer to several models.

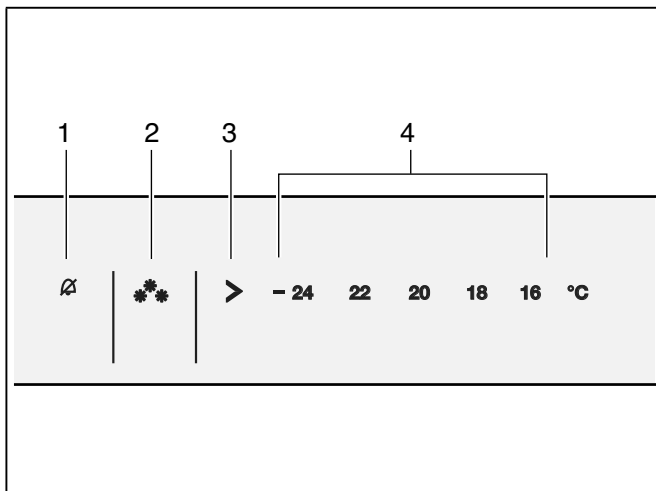
The features of the models may vary.

The diagrams may differ.



- 1-4 Controls
- 5 Main On/Off switch
- 6 NoFrost System
- 7 Light (LED)
- 8 Freezer compartment flap
- 9 Glass shelf
- 10 Frozen food container (small)
- 11 Frozen food container (large)
- 12 Ventilation opening

Controls



- 1 Alarm button**
Used to switch off the warning signal, see chapter “Alarm function”.
- 2 “Fast” button – freezer compartment**
Switches fast freezing on and off.
- 3 Temperature selection button**
The required temperature is set with this button.
- 4 Temperature display**
Indicates the set temperature of the freezer compartment.

Switching the appliance on

Switch on the appliance with the main On/Off switch 5 (see appliance overview).

A warning signal sounds. The temperature display 4 flashes and the super display 1 is lit up, until the appliance has reached the set temperatures.

Press the alarm button 1. The warning signal switches off.

When the freezer compartment has reached the set temperature, the temperature display 4 is lit.

The appliance starts to cool, the light is switched on when the door is open.

Operating tips

- After the appliance has been switched on, it may take several hours until the set temperature has been reached. Do not put any food in the appliance beforehand.
- The fully automatic NoFrost system ensures that the freezer compartment remains free of ice. Defrosting is not required.
- The sides of the housing are sometimes heated slightly. This prevents condensation in the area of the door seal.
- If the freezer compartment door cannot be immediately re-opened after it has been closed, wait until the resulting low pressure has equalised.

Setting the temperature

Freezer compartment

The temperature can be set from -16 °C to -24 °C.

Keep pressing temperature setting button 3 until the required freezer compartment temperature is set.

The value last selected is saved. The set temperature is indicated on temperature display 4.

Alarm function

The warning signal switches on if the freezer compartment is too warm.

Switching off the warning signal

Press the alarm button 1 to switch off the warning signal. The display is reset to standby.

Door alarm

The door alarm (continuous sound) switches on if the appliance door is open for longer than one minute. Close the door to switch off the warning signal.

Temperature alarm

The temperature alarm switches on if the freezer compartment is too warm and the frozen food is at risk of thawing. A beeping signal sounds.

Alarm button	Temperature display	Explanation
illuminates	flashes	Temperature alarm: Frozen food is not at risk of thawing.
flashes	flashes	Thaw alarm: Frozen food is at risk of thawing.
flashes	illuminates	Thaw alarm: At some time the freezer compartment was too warm. Frozen food is at risk of thawing.

Temperature warning

The alarm may switch on without any risk to the frozen food

- when the appliance is switched on,
- when large quantities of fresh food are placed in the appliance,
- if the freezer compartment door is open too long.

Note

Do not refreeze thawing or thawed food. Only ready meals (boiled or fried) may be refrozen. No longer store the frozen produce for the max. storage period.

Usable capacity

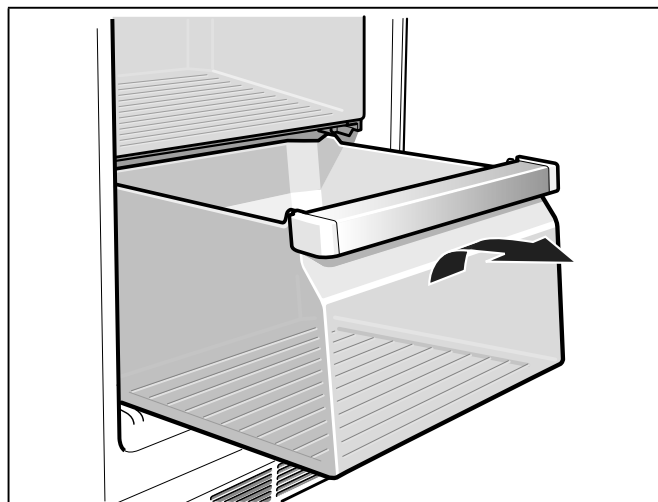
Information on the usable capacity can be found inside your appliance on the rating plate (see diagram at chapter "Customer service").

Fully utilising the freezer volume

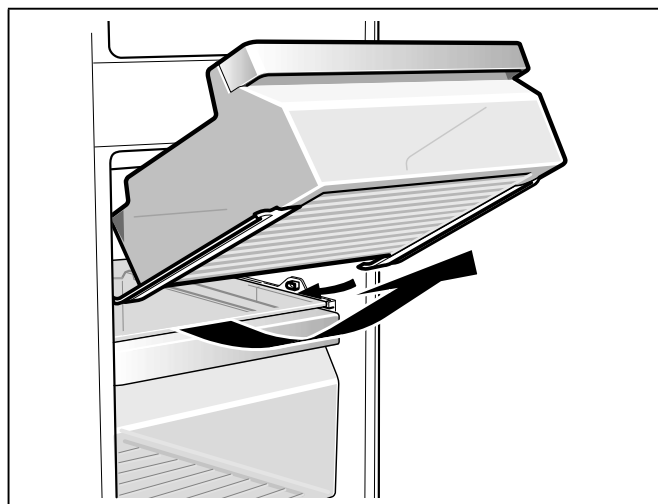
The maximum amount of food can be placed in the freezer by removing all fittings. The food can be stacked directly on the shelves and in the bottom of the freezer compartment.

Removing the fittings

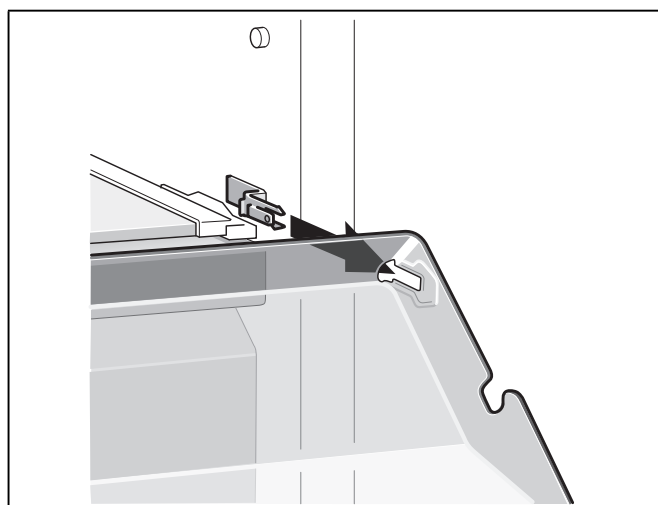
Pull out the frozen food container all the way, lift at the front and remove.



To insert the frozen food container with telescopic rails, the rails must be pulled out.



Open freezer compartment flap, hold one of the bearing pins and remove flap.



Freezer compartment

Use the freezer compartment

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

Note

Ensure that the freezer compartment door has been closed properly. If the door is open, the frozen food will thaw. The freezer compartment will become covered in thick ice. Also: waste of energy due to high power consumption!

Max. freezing capacity

Information about the max. freezing capacity within 24 hours can be found on the rating plate (see diagram at chapter "Customer service").

Freezing and storing food

Purchasing frozen food

- Packaging must not be damaged.
- Use by the "use by" date.
- Temperature in the supermarket freezer must be -18 °C or lower.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer compartment.

Note when loading products

- Preferably freeze large quantities of food in the top compartment, where food freezes particularly quickly and therefore also gently.
- Do not cover the ventilation slots on the rear panel with frozen food.
- Place the food over the whole area of the compartments or the frozen food containers.

Note

Food which is already frozen must not come into contact with the food which is to be frozen. If required, move the frozen food to the frozen food container.

- To ensure air circulation in the appliance, insert frozen food container all the way.

Freezing fresh food

Freeze fresh and undamaged food only.

To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Literature on freezing and blanching can be found in bookshops.

Note

Keep food which is to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing: Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese, butter and quark, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing:
Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

Packing frozen food

To prevent food from losing its flavour or drying out, place in airtight containers.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and date of freezing.

Suitable packaging:

Cling wrap, tubular film made of polyethylene, aluminium foil, freezer containers. These products are available from specialist outlets.

Unsuitable packaging:

Wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, bin liners and used shopping bags.

Items suitable for sealing packaged food:

Rubber bands, plastic clips, string, cold-resistant adhesive tape, etc.

Bags and tubular film made of polyethylene (PE) can be sealed with a film heat sealer.

Shelf life of frozen food

Storage duration depends on the type of food.

At a temperature of -18 °C:

- Fish, sausage, ready meals and cakes and pastries:
up to 6 months
- Cheese, poultry and meat:
up to 8 months
- Vegetables and fruit:
up to 12 months

Fast freezing

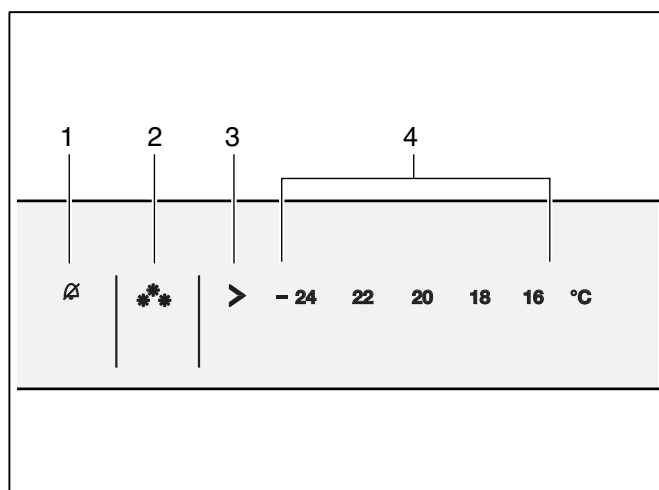
Food should be frozen solid as quickly as possible in order to retain vitamins, nutritional value, appearance and flavour.

To prevent an undesirable temperature rise when placing fresh food in the freezer compartment, switch on fast freezing several hours beforehand. As a rule, 4–6 hours is adequate.

If the max. freezing capacity is to be used, super freezing must be switched on for 24 hours before the fresh produce is placed in the freezer compartment.

You can freeze smaller quantities of food (up to 2 kg) without fast freezing.

Switching on and off



Press the “fast” button 2. The button is lit when fast freezing is switched on.

The refrigeration unit now operates constantly, and a low temperature is obtained in the appliance.

The food is frozen after approx. 24 hours.

Notes

- Fast freezing automatically switches off after approx. 2½ days.
- When fast freezing is switched on, increased operating noises may occur.

Defrosting

Freezer compartment

The fully automatic NoFrost system ensures that the freezer compartment remains free of ice. Defrosting is no longer required.

Cleaning the appliance

⚠ Caution

- Do not use abrasive, chloride or acidic cleaning agents or solvents.
- Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces could corrode.
- Never clean shelves and containers in the dishwasher. The parts may become deformed!

Note

Approx. 4 hours before cleaning the appliance, switch on fast freezing so that the food drops to a very low temperature and can therefore be stored at room temperature for a longer period.

Proceed as follows:

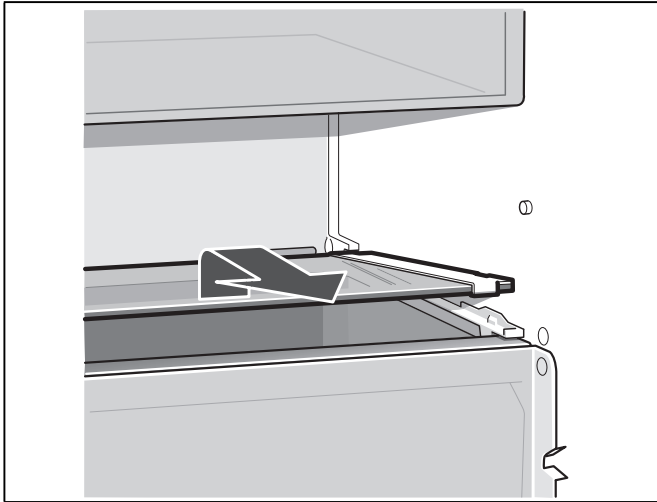
1. Before cleaning: Switch off the appliance.
2. Pull out mains plug or switch off fuse.
3. Take out the frozen food and store in a cool location. Place the ice pack (if enclosed) on the food.
4. Wait until the layer of frost has thawed.
5. Clean the appliance with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral washing-up liquid. The rinsing water must not run into the light.
6. Wipe the door seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
7. After cleaning reconnect and switch the appliance back on.
8. Put the frozen food back into the appliance.

Interior fittings

All variable parts of the appliance can be taken out for cleaning.

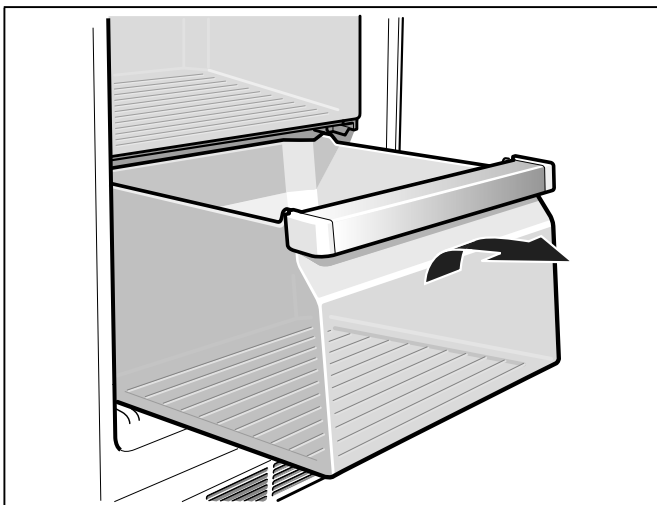
Take out glass shelves

Lift the glass shelves, pull forwards, lower and swing out to the side.

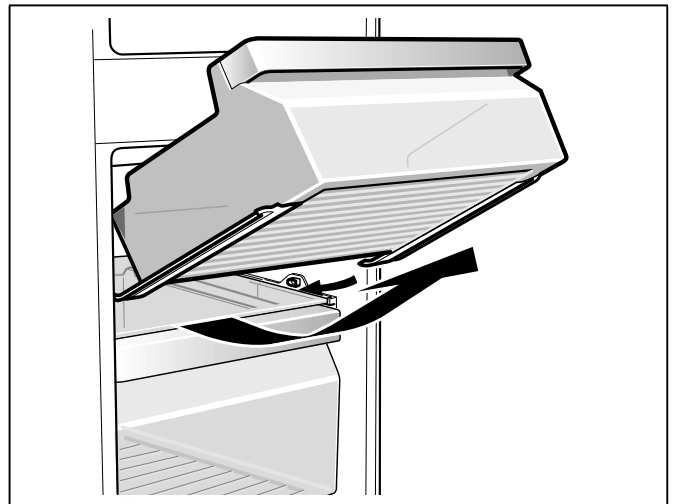


Removing the fittings

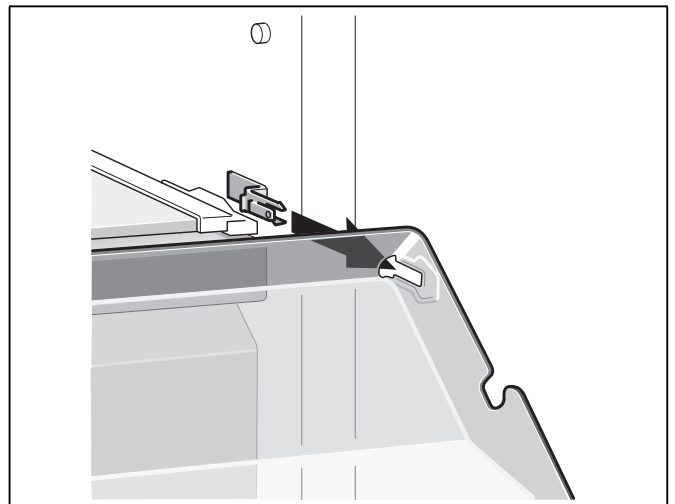
Pull out the frozen food container all the way, lift at the front and remove.



To insert the frozen food container with telescopic rails, the rails must be pulled out.



Open freezer compartment flap, hold one of the bearing pins and remove flap.



Light (LED)

Your appliance features a maintenance-free LED light.

These lights may be repaired by customer service or authorised technicians only.

Tips for saving energy

- Install the appliance in a dry, well ventilated room! The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source (e.g. radiator, cooker).
If required, use an insulating plate.
- Open the appliance as briefly as possible.
- To prevent increased power consumption, occasionally clean the ventilation opening with a paint brush or vacuum cleaner.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment and use the low temperature of the frozen food to cool refrigerated food.
- Leave warm food to cool down before placing it in the appliance!
- Ensure that the freezer compartment door is always closed properly.
- The arrangement of the fittings does not affect the energy rating of the appliance.

Operating noises

Quite normal noises

Note

When super freezing is switched on, increased operating noises may occur.

Droning

Motors are running (e.g. refrigerating units, fan).

Bubbling, humming or gurgling noises

Refrigerant is flowing through the tubing.

Clicking

Motor, switches or solenoid valves are switching on/off.

Cracking

Automatic defrosting is running.

Preventing noises

The appliance is not level

Please align the installation cavity with a spirit level. To do this, use the height-adjustable feet of the cavity or place something underneath.

Containers or storage areas wobble or stick

Please check the removable parts and re-insert them correctly if required.

Receptacles are touching each other


Move the receptacles slightly away from each other.

Eliminating minor faults yourself

Before you call customer service:

Please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.

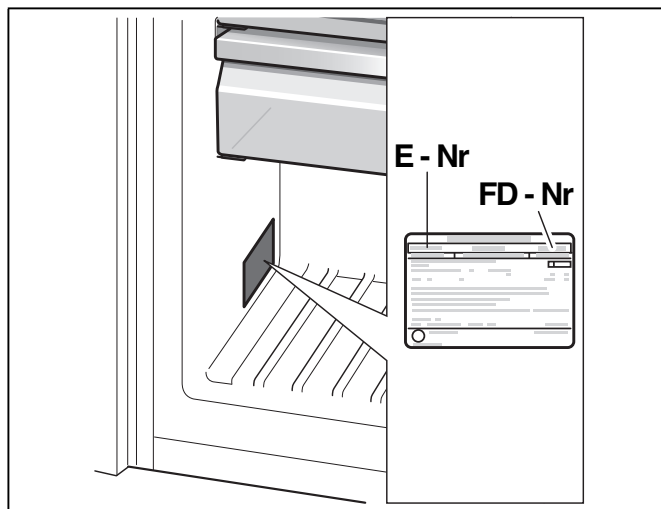
Customer service will charge you for advice – even if the appliance is still under guarantee!

Fault	Possible cause	Remedial action
Temperature differs greatly from the set value.		In some cases it is adequate to switch off the appliance for 5 minutes. If the temperature is too high wait a few hours and check whether the temperature has approached the set value. If the temperature is too low check the temperature again the next day.
Displays do not illuminate.	Power failure; the fuse has been switched off; the mains plug has not been inserted properly.	Connect mains plug. Check whether the power is on, check the fuses.
The refrigerating unit is switching on more frequently and for longer.	Appliance opened frequently. The ventilation openings have been covered.	Do not open the appliance unnecessarily. Remove obstacles.
Appliance is not cooling, temperature display and light are lit.	Showroom mode is switched on.	Hold down alarm button  for 10 seconds until an acknowledgement signal sounds. After a short time check whether your appliance is cooling.
The light does not function.	The LED light is defective. Appliance was open too long. Light is switched off after approx. 10 min.	See chapter "Light (LED)" section. When the appliance is closed and opened, the light is on again.
The freezer compartment is too warm. Temperature display is flashing.	Appliance opened frequently. Too much food was placed in the compartment.	Do not open the appliance unnecessarily. Switch on fast freezing before inserting the food.
Warning signal sounds and the temperature display flashes. The freezer compartment is too warm! Frozen food is at risk.	Freezer compartment door is open. Too much food was placed in the freezer compartment at once.	See chapter entitled "Alarm functions".

Customer service

Your local customer service can be found in the telephone directory or in the customer-service index. Please provide customer service with the appliance product number (E-Nr.) and production number (FD-Nr.).

These specifications can be found on the rating plate.



To prevent unnecessary call-outs, please assist customer service by quoting the product and production numbers. This will save you additional costs.

Repair order and advice on faults

Contact information for all countries can be found on the enclosed customer service list.

GB	0344 892 8988	Calls charged at local or mobile rate.
IE	01450 2655	0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.
US	877 442 4436	toll-free

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

zh, en (9903) 9000948274



GAGGENAU